

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a
SZÉKELYHIRLAP-pal

(GAZETA SĂCUIASCĂ)
MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

fuzionat cu
ZIARUL SĂCUESC

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
KOVACS-HIRLAPIRODA, Str. Voevodul Mihaiu
1. szám.

Redactor responsabil și editor — Felelős szerkesztő, kiadó
Kovács J. István

Redacția și administrația:
BIROU DE ZIARUL KOVACS
Ștrada Voevodul Mihaiu 1.

Jegyzetek

Érdekes világjelenség, mivel a szociológusok és állambölcsészek állandóan foglalkoznak, hogy a tömegek mindenfelé egyre nagyobb súlyt nyernek a népek sorsának intézésében. Erre mutat, ezt igazolja az a napról-napra ismétlődő tünet, hogy az államférfiak rádió útján vagy közvetlenül a tömeghez fordulnak beszédeikkel, abban igyekeznek az állampolgárokat elősegítő hangulatot kelteni, mert a tudomány, a tömeglélektan már régen megállapította, hogy a tömegeket nem a józan ész, hanem a szenvedély irányítja. Le Bon szerint mihielyt tíz embernél több verődik csoporttá, azon legott a tömeglélek válik uralkodóvá, mely értelmileg jóval alacsonyabb színvonalu, mint közöttük a legkorlátoltabb egyén s az ilyen tömeggátlásban szenvedő sokaság bármi képtelenséget készpénznek vesz, feltéve, hogy elég sokszor ismételve bebeszéli a fülébe. Minden tömeg még ki nem számított, de óriási tehetetlenségi vakoró hordozója, mely ellenállhatatlan hatalommal segíti céljához azt, ki megbabonázó szavával urrá lett fölötté. Tulnyomó többségűk alantas, mondhatni állatias lelkiösszetétele miatt a tömeg nem fogékony a magasabb erkölcsi eszmények iránt, sőt, mint a jó tanuló, örök szemrehányás a lusta, hanyag társai előtt. Ennek egyenes következménye az, hogy a fennkölt tisztaszellemeket a tömeg meg nem értvén, azokat az első sorból félretolja és a középszerűségek jutnak a vezető polcokra, akik a hibás indulatok által irányítva, nem tudnak megbirkózni a vakságuk által felidézett sötét hatalmakkal és az emberiséget a romlás és a pusztulás szakadéka felé sodorják.

Ennek a végzetes folyamatnak voltak szenvedő tanúi mostanában a nemzetek, melyek lélekzetszegetten, irtóztva és tehetetlenül szemléltek, mint szitják a sötét háttérből a háboru rettenetes tüzeit azok, kik a világháboru lángtengerében milliók és milliók könnyes vére hullása árán igyekeznek megsűtni piszkos nyereség-gesztenyájukat.

Azonban a veszedelem tizenkettődik órájában előáll „a jó öreg Chamberlein”, az angol miniszterelnök, ki tisztá, józan szavával visszaparancsolta setét oduikba a világromlás pusztító utálatosságát és valóra váltotta a betlehemi angyalok karácsonyi ígérését: „békeesség a földön és az emberekhez jóakarát.” Öreg korát megcáfoló rugalmassággal levelezett, izent, röpült, tárgyalt, rábeszél, meggyőzött, míg nem sikerült eltakarítania az Európa jövőjét robbanással fenyegető gyűlékony

KIRÁLYI SZAVAK:

„Ugy a mai kormányférfiaknak, mint azoknak, akiket majd az idők során az ország vezetésére hívnak, a következő tanácsot adom:

Ha azt akarják, hogy hirnevüket megőrizték és hogy ez az ország szeresse őket; ha azt akarják, hogy én, mint Uralkodó, megadjam nekik azt a támogatást, amit kormányaimnak meg kell adnom, ez a jövőben mindenek előtt és kizárólag a gazdálkodás és közérdekűség általuk hiánytalanul képviselt szellemétől függ.

Legyen meggyőződve ez az ország és az én egész népem, hogy erről a helyről, ahol a Mindenható kegyelméből és népem akarataiból vagyok, meg-ingathatatlanul örökdom azon, hogy az én és országomnak ez a kívánsága szentül teljesíttessék.”

„Köztetek nőttem fel“

Öfelsége II. Károly király 1893 okt. 3 án (régí számítás!) született a sinaiai Pelles kastélyban.

Akkor I. Károly király, Öfelsége böles nagybátyja a néphez intézett proklamációjában a következő próféta kiellenlést tette:

„Egy a Románia földjén született és a Nemzet kebelén felnőtt herceg, kire majd azon hivatás vár, hogy uralkodó legyen, a legerősebb kapocs az En Dinasztiam és ezen drága ország között...”

Nem kételkedem, hogy családom öröme az egész nemzet ünnepe lesz. Az újszülött herceget szeretett népemre bízom.”

Valóban a nép lelkesedése örömmámorban nyilvánított meg akkor, mintha megérezte volna sugallatát annak a dicsőséges rendeltetésnek, amelynek a román nemzet egyesítését és Nagy Románia megerősödését kellett meghoznia II. Károly minden román királyának felséges uralma alatt.

A nép kis korától kezdve szerette a herceget, beléje helyezvén a nemzet egyesülése merész álmának minden reményét. Szent hitében Őt azonosította az ország jövőjével.

A királyi gyermek a Pelisor ragyogó

fényében nőtt fel, első impressziói a román erdők fenyőihöz, fakéregrajzokhoz, azokhoz a művészi bolihajásokhoz fűződtek, melyekre Mária királynő nagy művész-érzéke falusi kovácsok kezéből kikerült rézüslöket akasztott.

Szüleinek és nagybátyjának minden gondja erra irányult, hogy a hercegnek jó román nevelést adjanak. — Károly herceg kis kora óta erős lelki vonzalmat érzett a román sajátosságos művészetére iránt, mely az esztelen, pászlóros havasokon, a kolostorok régi művészetén, a falusi házak díszítésén tünt fel. Román tanároktól tanult és román barátok közl élt.

Károly herceg zsenge gyermekkorától azonosította magát mindennel, mi a román nép sajátja: fajával és természetével.

Öfelségének királlyá való kikéltésa alkalmával nagy szívéből szakított igazságot kellett mondania, mikor így szölt:

„Köztetek nőttem fel, az En lelki táplálékom a ti lelketek tápláléka, fájdalmaim a ti fájdalmaitek, eszményeim az En fajom eszményei voltak.”

Erősen visszhangzó szavak minden román lélekben.

Az idén sem állapítják meg a házbérjövédelmet Megmarad a hat év előtti értékelés

— október 20.

Az egyenes adótörvény idei módosítása tudvalevőleg szintén fenntartja a korábbi rendet, hogy a házbérjövédelmet öt évenként állapítják meg és az új adót kivetik. A tavalyi rendeltörvény egy évvel elhalasztotta a házbéradó kivetését és így a már elmúlt öt évben fizetett adót öt százalékos emeléssel reportálták. A pénzügyminisztérium terve szerint az idén sem lesz házbéradó kivetés és tovább is a régi adó marad. Különböző érvek hangzottak el illetékes helyen az adókivetés elhalasztása ellen és mellett. Hivatkoztak arra, hogy hat év alatt az értékek eltolódtak, az ingatlanárak emelkedtek és nemcsak a házbér, hanem az ingatlanforgalmi értékek emelése

is várható az új adóbecsléstől. A 7 százalékos ingatlanforgalmi illeték alapját a bérérték tízszerese képezi, holott a pénzügyigazgatások matricoljein még a hat év előtti felbecslés szerepel.

Ezekkel szemben állottak az ellenérvek, hogy az egyenesadóról szóló törvény 13. szakasza öszerint a kincstár most is kérheti az adó helyesítését, ha az ingatlanjövédelmeg egy negyedével emelkedett. Az illeték kivetésénél a kincstár nincsen kötve a bérérték tízszereséhez, hanem ez csak minimumot képez és a kincstárnak jogában áll ezen felüli értékeket, mint illetékvetési alapot megállapítani. Ezek a megállapítások váltak döntőekké és így az idén öszer sem lesz ingatlan adókivetés.

anyagot és az emberi lelkekből a kétségbeesés komor felleget elüzve, bennük a jó reménység ragyogó, rózsaszínű fényárját gyújtotta fel.

Példájával ködpárává bomlasztotta kicsinyhitűségünket, mert megtanított

arra, hogy az erkölcsi igazság, az erkölcsi erő félelmesebb fegyver a legrombolóbb harci eszköznél és diadalmasabb a legjobban felszerelt, gépesített hadseregnél is és hogy: „az igaz, ha kétszer is elesik, fölkel.” (E.)

Feledésbe ment művészi műtermek

(București, október hó.)

Váleniben van néhány műterem, amelyekben régi román szépművészeti emlékek keltek új élethez és ejtették bámulatba a hozzáértőket.

Ez az eredmény pedig Jorgának, a ki-
való tudósnak az érdeme, aki csodálatraméltó kezdeményezé-
sével életre hívte a már-már feledésbe ment műtermeket.

Ezen mű-
termeknek egyike
szentkép festés-
sel foglalkozik.

Érdekes, hogy
e műteremből
kikerülő szent-
képek nagyrészt
a régi fatemplom-
ok freskóiról
készült másola-
tok, azon fest-
ményekről, mely-
eket a tova-
túló idő szűnét
élkül rombol.



N. Jorga profesor, kir. tanácsos

A román művészet ilyen nagy értéke-
inek a megmentésére mostanáig nem tettek
semmit.

Ezen műtermekben a Szépművészeti
iskola végzett növendékei dolgoznak. Van-
nak szerzetesek is, kik szentképfestést
tanulnak.

A mai napig számtalan, sokszázados
festményt mentettek meg, melyek közül
egyeseket fára festettek és így megsemmi-
áltatásra voltak ítélve.

A szentképek, melyek ezen elfeledett
művészeti emlékek műtermeiből kerülnek
ki, igazi templomművészeti csodák. Így me-
nekültek meg a pusztulástól a Valeni de
Muntetől kb. 40 kilométerre fekvő Starichi-
oid-kolostor bámulatraméltó freskói és fára
készített festményei.

Sok idegen vendég csodálta meg e
nagy művészi kincseket.

Dr. Miron Cristea patriarcha sok más
szentkép-szakértővel együtt megcsodálta
ezen csak részben fölújított szentképek tisz-
ta román báját és vonalait. Ezek a repro-
dukciónk igazi új alkotások az azokkal fog-
lalkozók tehetsége és ízlése folytán.

A cseh-szlovák kérdés

Németországnak nem kell Pozsony.

Nincs a legcsekélyebb ellentét is a Berlin--Róma
tengely politikájában

— október 20

A napisajtó részletesen beszámolt ar-
ról, hogy a magyar csehszlovák tárgyalások
megszakadtak és Magyarország a határai-
nak biztosítására részleges mozgósítást ren-
delt el. A kiélesedett helyzetet újra meg-
mentette a megindult diplomáciai munka.
Berlin és Róma nyomására Prága hajlandó
azonnal újrakezdeni a tárgyalásokat Ma-
gyarországgal. Azt hiszik azonban, hogy
diplomáciai uton oldják meg a cseh-ma-
gyar kérdést.

A Prager Abendzeitung értesülése
szerint Németország lemondott Pozsonynak
és a szlovákiai németlakta szigeteknek az
igényléséről.

A félhivatalos olasz Informazione Dip-
lomantica megállapítja, hogy a Prága és Bu-
depest közötti tárgyalások a közeli napok-
ban ismét megkezdődhetnek és szerencsés
eredményre vezethetnek a müncheni elvek
alapján. Római illetékes körök megjegyzik
még, hogy a külföldi sajtó bizonyos része
gyerekes jstékokat űz a magyar-csehszlovák
üggyel kapcsolatosan. Teljesen felesleges —
úgy mondják — a legcsekélyebb ellentétet
is keresni a Berlin—Róma tengely politiká-
jában. Rómában azt tartják. Prágának első-
rangú érdeke, hogy leggyorsabban lezárja
a múlt történetét és újat kezdjen, mely
egészen más vonalakon haladna.

SPORT

Corvin—KSE 2:1 (1:0)

Bajnoki. Bíró: Lusztig.

A KSE. szél és nap ellen kezd s mind-
járt támadásba megy át, de a bíró leszállás
címén a legszebb támadásokat is elakasztja.
A 12-ik percben szögletugrás a KSE ellen,
melyet a Corvin góliá értékesít. Az első
félidő többi része változó mezőnyjátékkal
telik el.

A második félidő első percében a KSE-
nek sikerül egyenlítő. Heves harc kezdő-
dik a győzelmet jelentő gólról mindkét rész-
ről. A 30-ik percben egy heves támadás
meghozza a Corvin-győzelmét, ugyanis Tu-
róczy kapus vetődve véd, majd kezével a
saját kapujába kavarja be a labdát (öngól).

A győztes csapat gyors és pontos já-
tékaival mindig veszélyes ellenfélnek bizo-
nyult.

A helyi csapatból kimagaslott Mágori
hátrvéd játéka, ki biztos belépéseivel min-
dig kellő pillanatban rombolta szét a Cor-
vin támadásait. Mellette Vargha II. és Csul-
lak volt a csapat erőssége.

A támadó sor Sára hiányát nagyon
megérezte. Kapkodó, bizonytalan játékkal
nem tudtak eredményt elérni.

Október 23-án, vasárnap

a Swag csapata játszik bajnoki mérkőzést
a KSE-vel a Sinkovits-sportpályán délután
egykeddel 4 órai kezdettel.

A lapvásárló közönség

szíves figyelmébe!

Az utóbbi időben a külföldről behozott
sajtótermékeket utabb és utabb, külföldi
illetékekkel terheltek meg. Ez különösen a
szeptember 24-én a Monitorul Oficialban
megjelent törvénnyel tétőkhöz érte el azzal,
hogy a behozandó árura az érték és a meny-
nyiség után 2% illetéket róttak ki.

E sok szaporulat fojtán előállott drágulás
természetesen egyelőre a bizományosokat
sújtja, mert a nekik adott százalékok csök-
kenti. Azért mondjuk, hogy egyelőre, mert
tervbevetették a külföldi újságok árának 10 2%
al való emelését, így tehát a közönség is fogja
érzeni közelebből ezen a terén mutatkozó
drágulást.

Mi a magunk részéről azzal igyekszünk
a 2% os megterhelést, valamint a hónapok
óta a szállítónál mutatkozó és eddig nem
igazolt hiányok miatt beállott károsodást
enyhíteni, hogy az

utcai elárusítást szállítjuk le

és csupán Kozma Sándor újságárúsnak,
adunk ki külföldről érkező sajtótermékeket
eladásra. Bokor Mihály nem tőlünk kapja
az újságot

Amennyiben valaki nem jutna ily
módon a megszokott újságjaihoz, azt kérjük,
szíveskedjék befáradni üzletünkbe, ahol ren-
desen beszerezhetők az összes behozható
kül- és belföldi újságok.

Az üzlet vasárnap is nyitva!

Kovács hírlapiroda

Az öngyújtó

A kávédarálóvont megállt a belföldi
állomáson s három harisnyás székely le-
telepedett az egyik sárga, harmadosztályu
padra. A hátuknál levő padon idegen, ko-
pasz férfi ült, lepedő-újságot olvasott. Az atya-
fiak Vásárhelyre igyekeznek a bírósághoz
valami erdőkihágási ügyben. A legidősebbik
dohányos szelencét vesz elő s odakínálja a
többieknek. Biztosan ő a vádlott s a másik
kettő a tanu. Illendőséges, vékony szivarat
sírítanak, egyik végét hegyesre igazítják s
gondosan elhelyezik a szájukban. A cigaret-
tasodrás külön élvezet, amit nem szabad
elhamarkodni. Az első szippantást jó mélyen
leszívja az ember s utána megnézi a ciga-
rettát. Ráfújja tüzes végére s a hamu finom
fehér pernyékben száll a levegőbe.

Töltényhüvelyből készített kerek
gyújtóról gyujtanak rá. Mielőtt eltűnne a
szerszám az öreg zsebében, a másik padról
feláll a kopasz ur, leteszi az újságot s tüzet
kér. Piros dobozból aranyvégű, drága cigaret-
tát húz ki s finoman szippogtat belőle. Aztán
vizsgálgatja a tűzszerszámot, amely bizony
nem látott állami pecsétet. Az öreg érzi,
hogy baj lesz s a szemével vág a többieknek.

A kopasz forgatja a gyújtót, aztán
megszólal:

- Ezen nincs pecsét!
- Az lehet,—hagyja rá az öreg.

— Miért nincs?
— Ejsze azért, mert nem tettek rá.
— Tudja, hogy ezért megbüntetik? —
folytatja a nadrágos.
A székely kinéz az ablakon, láthatólag
nem érdekli a kopasz véleménye a gyújtóról.
A bajusza alig mozdul meg s halkan düny-
nyög valami nótát.
— Hallja e, magához beszél! —
csattan fel a nadrágos.
— S nekem miért? — érdeklődik az
öreg.
— Azért, hogy mondja meg a nevét!
Felveszem a kihágási jegyzőkönyvet.
— Fel, ugye? S azt ugyanbizony mi-
nek?

A nadrágos már vörös a méregtől,
hogy ennyit kukoricázik vele ez a vén-
ember.

— Maga fog fizetni sok büntetést.
Mert csak olyan gyújtót szabad használni,
amit lepecsételtek. Hogy hívják? Mondja
meg a nevét!

— Én azt nem!
— Akkor karhatalommal fogom kény-
szeríteni, hogy másképpen beszéljen velem!
Majd megkapja a legközelebbi állomáson! —
ordítja a kopasz.

Az öreg látja, hogy komoly a hely-
zet s elhatározza, hogy feláldozza a gyújtót.
Villan a szeme, ahogy mondja:

— Nekem semmi bajom a maga gyuj-
tójával...

— Az enyémmel? — képpel el a nad-
rágos. — Hiszen a magáé!

— Netene, halljátok-e, — fordul a
társaihoz az öreg. — Még azt mondja, hogy
az enyém a gyújtó, pedig most is az ő
kezében van!

A váratlan fordulattól a nadrágosnak
eláll a szava. Az öreg mérgesen folytatja:
— S még reám fogná, hogy hamis
gyújtóval szegem meg a törvényt!

A másik kettő ráhagyja:
— Bizon, lássa-e?

Az öreg feláll, hatalmas, hosszú sál
ember. Most játsza ki az utolsó kártyáját,
nehogy pénzébe kerüljön a kerek
szerszám.

— Én csak annyit mondok, hogy vi-
gyázzon az ur s jobb, ha valahová eldugja
a gyújtóját, mert megjárhatna! Nincs lepe-
csételve!

Szerencsére lassít a vonat s a kicsi
állomáson nyomtalanul eltűnik a kopasz.
Még a feje teteje is e'sáppadt ijedében
A vonat ismét elindul. Az egyik székely
megszólal:

— Kárulbá, kied jól kivágta magát.
— Én ebből ki, de még hátra van a
tárgyalás. Azért valamit ott is mondok...

Dávid Iván

H I R E K

-1.9.38.
Okt
22

SZÉKELY UJSÁG

(egyesülve a SZÉKELY-HIRLAP-pal)

társadalmi és közgazdasági hetilap

A „Székely Ujság”-ot
néhai MOLNÁR EMIL
a „Székely Hirlap”-ot
BIRÓ LAJOS alapította.

ELŐFIZETESI ÁRAK:

félévre — 80 lei. Egy hóra — 14 lei
negyedévre 40 lei. Külföldre egy évre 280 lei

TÁJÉKOZTATÓ:

Szolgáltatás gyógyszer-tár vasárnap a Bajnok-patika, mely egész napon nyitva. Ugyanízen e héten keresztül a Bajnok-gyógyszer-tár a szolgáltatás, vagyis a deli órákban is nyitva és éjszakánként szolgáltatban van.

Vonatok érkezése

Târgul-Săcușc-ból indul Brașov felé 5⁰⁰ 14⁰⁰, 19⁰⁰,Târgul-Săcușc-re érkezik Brașov felől 9⁰¹, 16⁰⁰, 21⁰⁰.

— Gázvédelmi előadás. Október 26-án, szerdán délelőtt egy-kettő 12 órakor Oteanu Jonei tanár gázvédelmi előadást fog tartani a Central nagytermében.

— Áthelyezés. Vajda Józsefné, a helybeli szolgabíró-ság tisztviselőjét a București kormányzóság székhelyére, București-be helyezték át. Amint ismeretes, e tartomány kormányzási kerületebe osztották be varmegyénket is.

— Új államsorsjáték kezdődik. November 15-én kezdődik a 18-ik államsorsjáték, melynek első húzása a régi módszertől eltérve, 20 darab 1 milliós nyermény lesz kisorsolva. Új sorsjegyek kaphatók városunkban a „DACIA” egyedüli elárúgójánál, a KOVÁCS-hirlapirodában.

— Új megbízatás az ipari bizottságok részére. Az ipari minisztériumi bizottságok megbízatása tudvaleg október elsejével lejárt. Szeptember 22-én kelt 79825 számú munkügyi rendelet alapján a minisztérium 79658 számú határozatával ezeknek a megbízatását 1938 október elsejétől számított további egy évre meghosszabbították. Ennek értelmében az ipari vizsgáztatások újból megkezdődhetnek.

Mikesfalvi verseiből:

ŐSZI DAL

Elmondok én egy bus mesét,
Hervadt virágok szerte-szét,
És odafenn tovasuhan
Egy szürke felhő komoran.
Megkérdeztem a felleget:
Mért oly sötét és merre megy?
Rá nem jött válasz semmisem,
Csak könnye hullott csendesen.

Ha tovatűnt az ifjúság
Komorra lesz a nagy világ,
Ködös, borus a láthatár,
És fátyolos a napsugár,
Kopár tarlókon visz az út.
A messziségből int a mult,
S mint könnyes felhő odafenn
Megyünk mi is szép csendesen...

SÁRGA LEVELEK

Sokan kérdezték tőlem már,
Hogy én az őszért mért szeretem,
S mi tetszik nekem oly nagyon
A hulló sárga levelen?
Én azt feleltem, hogy a lomb
Mikor fakult a földre hullt,
Titkos betűkkel rajtuk áll
A napsugaras, ékes mult.
Én e meséket olvasom,
Ezek betöltik szívemet,
Ezért szeretem én az ősz
S a hulló sárga levelet!

— Az uralkodó aláírta a munkaszerződésekről szóló törvény bizonyos szakaszait módosító törvényrendeletet. Bucureștiből jelentik: Őfelsége aláírta a munkaszerződési törvény bizonyos szakaszainak módosítására vonatkozó törvényrendeletet. A törvényrendelet az 1, 49, 78 és 89. szakaszokat módosítja s megállapítja milyen feltételek mellett kell a szabadságidőt meghatározni. A törvényrendelet az egyéni munkaszerződések felmondásának módozatait is megállapítja.

— A bérlő felelős házigazdája adójáért. Pénzügyminiszteri körrendelet értelmében minden bérlő köteles érdeklődni az iránt, hogy házigazdája adójs ki van-e fizetve, mert, ha nincs úgy a bért az államnak köteles befizetni adó fejében s ezekkel a nyugtákkal elszámolni a házbért. — Abban az esetben, ha megállapítást nyert, hogy a bérlő nem tett eleget ebbeli kötelezettségeinek, úgy a házigazda hátrálékos adójáért a bérlő is végrehajtható. — A bérlő letiltás nélkül is kell, hogy érdeklődjék a házigazda adója iránt. — Bizonyos, hogy ez a rendelkezés egy kis zavart fog okozni a házigazdák és a bérlők viszonyában.

— Tíz pénzügyi felügyelőség lesz. A kormány elhatározta, hogy a tíz tartományoknak megfelelően a jelenlegi 9 pénzügyi felügyelőség helyett tíz pénzügyi felügyelőséget létesít. Ezek hatáskörébe fog tartozni az összes pénzügyi ellenőrzés s az állam költéséget végrehajtásával kapcsolatos ügyek. Minden felügyelőségnek külön adóügyi osztályt fognek létesíteni.

— ASZÁMLÁKRA VEZETETT NYUGTÁ. Ezzel a kérdéssel legutóbb már teljes részletességgel foglalkoztunk. Tudjuk azt, hogy a számlákra vezetett nyugtázás elvileg bélyegmentes. A bélyegmentesség feltétele azonban az, hogy a nyugtázás ugyanakkor történjen, amikor a számlát kiállították és ez a számlán szereplő összegre vonatkozik. Ez is egyik igen nagy sérelme a kereskedőknek és iparosoknak, mert lehetetlené teszi, hogy a számlákra vezetett későbbi részletfizetéseket is bélyegmentesen eszközölhesék. Nyugtának tekintendő mindaz, ami valamely pénzösszeg felvételének elismeréséről szól. Azért tartjuk ezt szükségesnek hangsúlyozni, mert sok esetben a számlákra szabálytalanul vezetik rá a fizetés elismerését. Amennyiben csak általánosságban ez a szó szerepel a számlán „achitat”, összeg megjelölése nélkül, akkor természetesen a nyugtázás az egész számla-összegre vonatkozik.

Nagyon kell vigyázni, hogy ilyen esetben a számdírozást ne dátumozzuk későbbi időponttal, mint ahogy a számlát kiállítottuk. Ebben az esetben ugyanis a kincstári közegek ezt a később keletű nyugtázást kifogásolhatják és bélyeghiányt állapíthatnak meg. Vagy ne írjunk tehát semmi dátumot, vagy pedig a számla keltét vezessük a nyugtázásra is.

*) Zongoraoktatást a legújabb módszer szerint, valamint zeneiskolai vizsgák előkészítését kezdőknek és haladóknak jutányosan vállal Horváth Ágostonné okleveles zongoratanárnő.

— Felkérjük előfizetőinket az esedékes előfizetési díjaik minél előbbi befizetésére.

PRIMĂRIA ORĂȘULUI TG. SĂCUSEC

No. 5661—1938.

PUBLICAȚIUNE

Se aduce la cunoștința publică, că în ziua de 23 Octombrie 1938, ora 11 se va ține în cabinetul primarului dela primăria orașului Trg. Săcușc a două licitație publică cu oferta închise pentru vânzarea a cca 30.000 kgr. cartofi roșii.

Garantia provizorie este 5%.

Condițiunile se pot vedea la serviciul economic al orașului.

Licitație se va ține în conf. cu disp. art. 88—110 din L.C.P. și art. 189 din L.A.

Târgul-Săcușc, 17 Oct. 1938

Primar Căpitan penă M. Georgescu Secretar, Cosma

Iparosok saját gépkocsijukon szállíthatják termékeiket

București, október 22

A Hivatalos Lap 203. számában megjelent az uttörvény módosításáról és a szállítási eszközök használatáról szóló törvény, amely jogot ad az iparosoknak, hogy saját termékeiket a saját járműveiken szállíthassák rendeltetési helyükre.

Flekken viccei:

Egyszerű, de aranyos

Egyik vidéki városkában meghalt a hentesmester és özvegye a temetés után ezt a cédulát tette ki a kirakatba:

„A férjem meghalt, de a disznóságot a segéddel tovább folytatom.”

A jámbor ló

A kupec Kohn lovat akar venni István gazdától, de gyanakodik.

— Jámbor ez a ló?

— Mi az, hogy jámbor? A legutóbbi vásáron haton tartottuk vissza és mégis bement a templomba.

Találós magyarázat

A pap meg akarja magyarázni híveinek, hogy milyen meleg van a pokolban és így szól:

— Láttátok már, hogy sistereg a víz a forró vason.

— Láttuk.

— Nahát. — Ez a pokolban a fagyalt.

Tőzsdei árak:

Buza mázsája	—	420 Lei.
Árpa	—	340 „
Rozs	—	300 „
Kukorica	—	385 „
Zab	—	400 „
Heremag kilója	—	18 „
Lucernamag	—	40 „
S. éna mázsája	—	110 „
Here és lucerna sz. éna mm.	—	130 „
Bab mázsája	—	900 „

Piaci árak:

Târgul-Săcușc, október 20		
Buza mázsája	—	420 Lei.
Rozs	—	305 „
Árpa	—	400 „
Zab	—	400 „
Kukorica	—	385 „
Lenese	—	600 „
Burgonya	—	120 „
Alma kilója	—	3—10 „
S. ilva	—	9 „
Szőlő	—	6 „
Tojás 2 darab	—	5 „
Csirke párja	—	60 „
Liba 1 darab	—	100 „
Tyúk 1 „	—	45 „
Ruca 1 „	—	50 „
Pulyka	—	120 „
Tej literje	—	4 „
Vaj kilója	—	90 „
Turó	—	60 „
Murok 5 darab	—	1 „
Petrezselyem 5 darab	—	1 „
Czeller 2 db	—	1 „
Retek 5 db	—	1 „
Káposzta 1 darab	—	6—8 „
Karfiol 1 darab	—	4 „
Cékla 1 darab	—	2 „
Hagyma 1 koszu	—	14 „
Zöld paprika 2 darab	—	1 „

ROMANIA
Judecătoria mixtă din Tg.-Săucesc

Nr. G. 1292/1938. ex ec

Publicație de licitație.

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei Nr. G. 1292-1938 a Judecătoriei Mixte din Tg.-Săucesc în favoarea următorului Pál Stefan comerciant dom. în Catalina repr. prin avocatul Dr. Imreh Samu din Târgul-Săucesc pentru încasarea creanței de 5596 lei cap. și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 28 luna Octombrie anul 1938 la orele 15 p.m. la fața locului în com. Catalina Casa Nr. — unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: una mașina de cusut, „Singer”, 1 scroafa albă, 2 mânzi negri și 1 car lung în valoare de 8000 lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare
Tg.-Săucesc la 28 Sept 1938

Portarel delegat: Popescu

Nr. G. 9558/1931

Publicație de licitație.

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No G. 9558/1931 a Judecătoriei Mixte din Tg.-Săucesc în favorul următorului Rákosi Dionisie domiciliat în Cernatul de jos, repr. prin avocatul Dr. Vargha Béla din Tg.-Săucesc pentru încasarea creanței de 1800 lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua 27 luna Octombrie anul 1938. orele 15 p.m. la fața locului în comuna Cernatul de sus casa Nr. 187 unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: 2 buc. vacii roși una de 6 ani și una de 3 ani, 10 buc. oi, 5 neagra și 5 albe, 1 căruța vopsite, 1 căruța veche cu osii de fier, una tresura vopsite în negru în valoare de 8500 lei.

Incaz de nevoie și sub prețul de estimare.
Tg.-Săc., la 26 Jul, 1938

portarel delegat. Popescu

No, G. 5030/1931

Publicație de licitație

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publică că în baza deciziei No G 5030/1931 a Judecătoriei mixte Târgul-Săucesc în favorul următorului Dr. Vargha Béla avocat domiciliat în Tg.-Săucesc pentru încasarea creanței de 2240 lei capital și acces sale se fixează termenul de licitație pe ziua de 29 luna Octombrie anul 1938 în comuna Sânzieni la fața locului la locuința următorului și anume la orele 15 p.m. în str. — No. 539 unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: 2 buc. vacă și 1 buc. căruța în valoare de 6000 lei.

In caz de nevoie și sub prețul de estimare,
Târgul-Săucesc, la 16 Iulie 1938

port. del. C. Popescu

Értesítés

A n. é. közönség szives tudomására hozom, hogy üzletembe megérkeztek a legújabb kivitelű és a legmodernebb villany onduláló gépek, u. m.

Universal „Ramol”

előfűtési villanyonduláló és a

„Triumf vella”

letransformált villanygép. — Mindkettő gőz- és olaj pakolással

Egyben értesitem a m. t. közönséget, hogy tanulmányutamról hazatérve, minden igényeknek megfelelő, a legújabb divatu vas és víz ondulálókat készítek divatlap szerint.

Allandóan friss divatlap.

Továbbra is szives pártfogást kér:

Pataky Józsefné „Ideal Szalon”

Könyv ujdonságok a Kovács-hirlapirodában

A nagyérdemű közönség szives tudomására hozom, hogy

üzletemet

áthelyeztem

a posta utcába a Zsarnocky Zoltán ur lisztraktára mellé, ahol

raktárontartok

fűszer és vegyes árukat.

Bánáti lisztek!

Üvegezés és képkeretezés.

Szolid és pontos kiszolgálás,

Olcsó árak!

A nagyérdemű közönség szives pártfogását kérve, teljes tisztelettel

Szabó Gyula kereskedő

Mindenféle

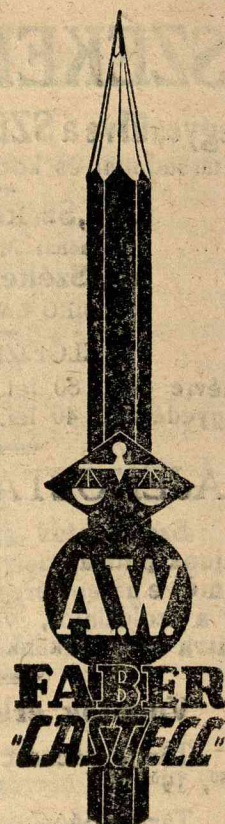
iskolai szükséglet



**Tanszerek
füzetek, radir-
gummik, tinta,
ceruzák stb.**

olcsón beszerezhető a

Kovács-hirlapirodában.



Apróhirdetések

E hirdetések hivatalos árszabály szerint, tíz sorig szavanként számíttatnak. Minden hirdetés előre fizetendő

A város belterületén

kisebb és nagyobb építkezésre alkalmas beltelkek, jókarban levő lakóházak szabványból jutányosan eladó.

Ruseni községben eladó másfél holdas telek lakóházzal.

Érdeklődni lehet a Kézdivásárhelyi Takarékpénztárnál.

Egy jó karban levő **kocsi** eladó — PETHŐ BENEDEK, Turla

Megvenném Cserei Mihály Históriait és Ilyés András erdélyi püspök (1713) műveit. Cím a kiabóban.

STAT blokkok 12 hónapra, beszerezhető a Kovács-hirlapirodában.

Veszek egészséges teletőkép

méhcsaládokat

bármilyen mennyiségben. WITTENBERG Ghelintja, (Treiscaune)

Két szoba,

téli és nyári konyha, valamint veranda, udvar, kert, szin, kut stb. részekből álló lakás kiadó Bővebb felvilágosítás a Kovács-hirlapirodában nyerhető.

Olcsó regények

2 lejtől felfelé a Kovács hirlapirodában kaphatók.

Fiu-tanulót felvesz a „MINERVA”-nyomda Târgul-Săucesc

Elsőrendű száraz

bükk-tüzifa

bármily mennyiségben kapható a Nagymihály cement-telepen

E. D. SZABÓ cégnél.

Öngyújtó kovával

államilag védjegyezve — kapható a Kovács-hirlapirodában

Portarel delegat Covasna.

No. G. 1746/1938.

PUBLICAȚIE DE LICITAȚIE

Subsemnatul portarel delegat prin aceasta publica că în baza deciziei No. C. 11/1937 a Judecătoriei rurale Covasna în favorul reclamantului Vajna Albert repr. prin avocatul Dr. I. Bágya din Covasna pentru încasarea creanței de 2000 lei capital și acc., se fixează termen de licitație pe ziua de 31 luna Octombrie anul 1938. orele 16. p.m. la fața locului în Covasna la casa următorului Str. Reg. Maria No. 28. unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: una maș. a. de cusut în valoare de 2000 Lei.

In caz de nevoie și sub prețul de strigare
Covasna, la 11 Oct. 1938.

port. del. C. Goga

Könnyűszerrel megtanul románul,

ha megvásárolja GÁL ZOLTÁN

ROMÁN NYELVTANFOLYAM-át

Ára 120 lej és kapható a KOVÁCS hirlapirodában. Ugyanott Gál Zoltán összeállításában

ROMÁN-MAGYAR és MAGYAR ROMÁN szótár — 25 lejer.

Primăria Orașului Tg.-Săucesc

No. 5521/1938

PUBLICAȚIUNE

Se aduce la cunoștință publică, că în ziua de 28 Octombrie 1938, ora 10 se va ține în cabină primăriei orașului Târgul-Săucesc tratarea prin buna învoială pentru executarea lucrărilor de reparațiuni la edificiul Primăriei, în valoarea de Lei 12 150 conform devizului.

Garancia provizorie este 50%.

Caietul de sarcini și devizul se pot vedea la serviciul economic.

Tratarea se va ține în conformitate cu dispozițiunile Normelor Generale pentru modul tratărilor prin buna învoială în M. O. No. 127/931.

Târgul-Săucesc, la 17 Oct. 1938

Primar Căp. în pens. ex Georgescu Secretar ex Cosma

Hermes-

m e n e t r e n d

Érvényes 1938 okt 1 től

Kapható a Kovács-hirlapirodában.

Tipografia MINERVA Târgul-Săucesc 1938